

RECORDING TRANSCRIPT
LEVEL 3 Japanese (91553), 2025

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 3 Japanese for 2025.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Japanese.

You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 1 First Passage

READER 3 あぶない！

READER 1 It's dangerous!

Listen to this podcast. Refer to the passage in your answer to Question One.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 3 デリート

READER 1 means delete

FIRST PASSAGE – SECTION 1

READER 3 私は、アウトドアのイベントの会社のオーナーです。せかいのゆうめいな高い山をのぼるイベントをけいかくしています。先月、ネットでニュースを読んでいました。その中に、「人気のアウトドアの会社が、あんぜんテストにおちた」というのがありました。そして、私の会社のなまえを見つけて、びっくりしました。もちろん、これは正しくありませんでした。

FIRST PASSAGE – SECTION 2

READER 3 いつもイベントのあんぜんのために、いっしょうけんめいじゅんびをしています。今までテストにおちたことはありません。だれが、どうして、書いたのでしょうか。書く前に私に何も聞きませんでしたから、会社のことをしりません。でもえいきょうはありました。読む人はほんとうかどうかわかりません。ほかのウェブサイトをさがさないと、みんなのいけんは、私のこともビジネスのこともわるくなります。

FIRST PASSAGE – SECTION 3

READER 3 やっぱり、ネットにもわるいコメントがたくさんありました。イベントに来る人もいなくなつて、たいへんでした。私をよくしている人は、サポートしてくれました。でも、ただしくないじょうほうをデリートするのは、長い時間がかかりました。さいきんは、だれでも、どこでも、何でも自由に書くことができます。みなさん、気をつけてください。

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

READER 1 Second and third readings, with pauses
Section 1

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 3 デリート

READER 1 means delete

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question One.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 5

READER 1 Second Passage

READER 3 ^{みかた}
見方を変える

READER 1 Changing the way we see things

Listen to this interview. Refer to the passage in your answer to Question Two.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 6

READER 1 First reading

Glossed vocabulary

READER 3 kapa haka

READER 1 is a Māori performing arts group

READER 3 アイヌ

READER 1 are Indigenous people of northern Japan

SECOND PASSAGE – SECTION 1

READER 3 今日のゲストは、日本から来ている、さちこさんです。キア・オラ。どうして、マーオリ語もべんきょうしはじめましたか。

READER 2 キア・オラ。えいごをべんきょうするために来ましたが、ホームステイかぞくがマーオリ語も話しています。そのおとを聞いていると、きれいなことばがたくさんあって、べんきょうしたいと思ったからです。みんなとてもフレンドリーです。Maraeに行つててつだった時、あたたかいコミュニティをすることができました。Kapa hakaクラブにも入っています。

SECOND PASSAGE – SECTION 2

READER 3 マーオリ語のクラスでは、りゅうがくせいは、さちこさんだけですか。

READER 2 いいえ。ほかの国の友だちもいます。そのじゅぎょうで、むかしの話やせいかつやかんがえかたもべんきょうしています。マーオリの文化について話す時、私たちの文化もかんがえることができます。外国語をべんきょうすることは、あたらしいせかいのドアをあけると思います。

SECOND PASSAGE – SECTION 3

READER 3 何か日本にかえった後のけいかくをたてていますか。

READER 2 私のゆめは、アイヌのでんとうをまもるために、ほっかいどうで、はたらくことです。アイヌ語はたいせつですから、今のせだいは、話すことをならわなければなりません。私はことばをならったけいけんをつかつて、わかい人たちが、ことばからアイデンティティを見つけるためにてつだいたいです。

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 7

READER 1 Second and third readings, with pauses

Section 1

Glossed vocabulary

READER 3 kapa haka

READER 1 is a Māori performing arts group

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3

Glossed vocabulary

READER 3 アイヌ

READER 1 are Indigenous people of northern Japan

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question Two.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 8

READER 1 Third Passage

READER 3 ロボットがほしい!

READER 1 I want a robot!

Listen to this conversation between Isabella, an international student in Japan, and her classmate Masa. Refer to the passage in your answer to Question Three.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 9

READER 1 First reading

THIRD PASSAGE – SECTION 1

READER 3 イサベラさん、ぼくはしゅうがくりょうで「へんなホテル」にとまったよ。

READER 2 まさくん、だいじょうぶだった?

READER 3 ははは、ぜんぜんへんじゃなかったよ。それはホテルの名前! かんこうきゃくを
あんないするロボットがたくさんいたんだ。チェックインをしたり、にもつをへやまで
もっていったりしていたよ。へやのきおんもつたえてくれた。「まりちゃん」という名前が
ついていたよ。

THIRD PASSAGE – SECTION 2

READER 2 すごいね。人の名前がついているんだね。かわいい。でも、心はないよね。

READER 3 こうじょうでつくっているからね。

READER 2 ああ、人と同じロボットがいるといいな。でも、いつか、かならず思いやりの心があるものができると思う。

READER 3 今、ロボットはおとしよりをサポートしたり、びょういんで、はたらいたりすることが多いよね。くうこうでも、わるい人が、あぶないことをしないように、チェックしているそうだよ。

THIRD PASSAGE – SECTION 3

READER 2 たいせつなしごとをしているんだから、私たちのようにきゅうりょうがあるといいね。

READER 3 ぼくたちの社会はわからないから、なくてもいいよ。でも、ロボットとあんぜんにきょうりよくするために、ゆっくり、はっきり話したほうがいい。

READER 2 ああ、私のかわりに、学校に行ってくれるロボットがほしいな。

READER 3 そうすると、学校で友だちにあうことができないよ。友だちがイザベラさんよりロボットのほうが好きになったらどうする？

READER 2 いやだけど、休むことができるから、うれしい。

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 10

READER 1 Second and third readings, with pauses
Section 1

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 1***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 1***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 2***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 2***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 3***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 3***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 This is the end of the recording.